

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper (Fahrgestell)	Fabrikmarke BERNA	Typ D 330 N 6x6	Typenschein-Nummer ZUSATZKARTE CH 3092 57
---	----------------------	--------------------	--

Hersteller Motorwagenfabrik BERNA AG, 4600 Olten
 Erkennungsmerkmale "D 330 N 6x6" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette rechts, im Einstieg unter Sitz
 Fahrstellnummer links, vorne oben auf Längsträger, Mitte Vorderachse
 Motorkennzeichen "D2KT" links, vorne seitlich auf Motorblock
 Hauptimporteur
 Geprüftes Fahrzeug 207152 Unveränderliche Zeichen im Typencode D. 330 N 6x6

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 3 (h=Doppelachse) Anzahl Räder 10
 Lenkung mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch
 Getriebe Automat / Zusatzgetriebe Strasse - Gelände *)
 Anzahl Gänge 5 Stufen x 2 Achsantrieb Allrad **)
 Betriebsbremse v=Druckluft-hydraulisch, h=Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder; Bremskraftregler stufenlos lastabhängig, wirkend auf alle Räder
 Hilfsbremse Federspeicher, IB, abstufbar, wirkend auf Doppelachse
 Feststellbremse Federspeicher ***)
 Dauerbremse Staudruck n, abstufbar; a, w, hydr. od. elektr. Wirbelbr
 2-Kreis-Kontrolle +)

Motor	SAURER	Typ	D2KT
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	D	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Kühlung	130	Hub	150
Bohrung	11940	Steuer-PS	60,81
Hubraum	243 KW	bei U/min	2200
Leistungs-PS	(330 PS/DIN)		
Lärm (Nahfeld)	98 dB/A	bei U/min	2400 ++)
Schalldämpfer	1 Topf 1090 x 300 x 250 mm		+++)
Abgasprüfung	BOSCH-SZ 2,2 (1000 U/min) Bacharach 4,0		
Entstörung	=		

Karosserie Normallenker - Kabine
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h Tachograph
 Sicherheitsgurten = Rückspiegel links + rechts
 Unterlegkeil 2/440x210x210 Zugvorrichtung nach Wunsch
 Diebstahlsicherung =
 Anzahl Plätze t 3 v 3 M h
 Masse (§§) innen aussen
 Länge §) Achsabstand §)
 Breite 2300 Doppelachse v h 1320/1365
 Höhe §) Spurweite v 1945 h 1710
 Ueberhang s Spurweite v h
 v 1230 h §) Spurkreis l §) r §)
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte (§§)	vorn	hinten	total
Leergewicht	laut Waagschein		
Nutzlast	je nach Aufbau		
Gesamtgewicht			25000
Fabrikgarantie	6500	30000	36000
Reifengrösse	11.00 - 20	11.00 - 20	(Varianten +++)
Pty / bar	16 / 7,75	16 / 7,75	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	6500	23000	
für V max	100 km/h	100 km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst			90000
Garantierte Anhängelast ungebremst			=
Garantiertes Gesamtzuggewicht			120000
Geprüfte Anhängelast			80000
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			95 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			= km/h

Ausrüstung (§§)	
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E) in HCR
Schlusslichter	WBC CH 1 0133 02
Bremslichter	WBC CH 1 0133 02
Richtungsblinker	v 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v 1 (E) s 1 (E) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 kombiniert
Scheibenwischer	2 Blatt
Warnvorrichtungen	BOSCH CH 5 0301 03 / 07 mit/ohne Waschanlage oder andere gemäss homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper	
Marke und Typ	B E R N A	D 330 N 6x6
Typenscheinnummer	CH	3092 57
Karosserie	Je nach Aufbau	
Plätze	total 3	vom 3
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff D
Nutzlast	J.n. Aufbau	Steuer-PS 60,81
Gesamtgewicht	25000	Hubraum 11940

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Cetriebevarianten : ALLISON HT 750 DRD oder ALLISON CLBT 750
- ***) Achsantrieb : Allradantrieb im Dauereingriff. 1 Längsperre und 2 Quersperren auf HA.
- ****) Federspeicher : Betriebs- und Notlösedruck über 4-Kreissschutzventil; mechanische Notlösung: Spindel am Zylinder
- +) 2-Kreis-Kontrolle : Druckluftteil: Doppelmanometer und Kontrollampe
hydr. Teil : Niveauekontrolle und Kontrollampe
- ++) Geräuschmessung nach RAV : Vorbeifahrt 27,0 km/h, A2, 1A 6,67 = 87,0 dB/A
Vorbeifahrt 24,8 km/h, A2, 1A 4,55 = 87,0 dB/A
(Gültig für Antriebsachse-Untersetzung 1A 7,61 bis 4,55; Normallenker-Kabine, Auspuffanlage horizontal)
- ++++) Lärmdämpfung : Motorhaube mit Absorbionsmaterial ausgekleidet. Motor beidseitig mit Isolationschürzen versehen
- ++++) Reifenvarianten : 12.00 - 20, 16 PR, Tragkraft v = 7500 kg, h = 26000 kg bei 7,75 bar, Vmax. 100 km/h
12 R 22,5 Tragkraft v = 6500 kg, h = 23000 kg bei 8,00 bar, Vmax. 100 km/h
- §) Achsabstandvarianten : 4760 mm, 5060 mm, 5760 mm, 6460 mm
- §§) Masse, Gewichte, Spurkreis-Durchmesser und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren
Bremsen, Anfahrvermögen und Unterlegkeil geprüft mit einem Gesamtgewicht von 25000 kg

Ort und Datum der Prüfung
Arbon, 23.2.1978 / Bern, 1.5.1978

Edig. Fahrzeug-Typenprüfung

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

B E R N A

D 330 N 6 x 6

CH 3092 57

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 28. November 1978 in Bern - St

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : gültig für die Getriebetypen ZF 4S - 120 GP + WSK
ZF 5S - 110 GP mit oder ohne GV
ZF S6 - 90 + WSK
ZF K od. S - 130 B oder 130 S
FULLER RTO 9513
ALLISON HT 750 CRD
ALLISON HT 750 DRD oder CLBT 750

mit den Antriebsachsen 3,75 - 7,61 : 1

Sonderfall : die Kombination "ZF S6 - 90 + WSK - Getriebe" mit den Antriebsachsen
3,75 - 4,55 : 1 ist nur zulässig, wenn der Motor mit den härteren
(doppelten) Ventildedern ausgerüstet ist.

Nahfeld : 97,5 dB/A bei 2450 min⁻¹ mit Horizontal-Auspuffaustritt
96,0 dB/A bei 2350 min⁻¹ mit Vertikal-Auspuffaustritt

Neue Anordnung der Fahrgestellnummer: vorn, oben auf linkem Längsträger, hinter
Stossbalken

Neue Tragkraft der Vorderachse : 8500 kg